

Auserlesene, achte Volksgesänge der verschiedensten Völker, Heft 1 / Band 1

für Singstimme (ohne Vermerk: eine) und Klavier oder Gitarre

1 [M, J. S. de]: Da me los brazos mie bien no dilates



☞ «Da me los brazos mie bien no dilates» / «Lass dich umarmen! mein Lieb» (ohne weitere Strophen)

► Südamerikanisch, aus: *Collecion de Canciones españoles* Madrid 1825.

KONKORDANZEN

KONKORDANZEN

2a [ ]: Die Taube



☞ übersetzt ins Deutsche von P. von Goetze: «Auf dem Eichenbaum sitzt ein Taubenpaar» (10 Strophen)

► Russisch, aus: [Iwan] Pratsch's [Johann Gottfried Pratsch / Jan Bogumir Práč] *Sammlung russischer Volksmelodien* Petersburg 1790.

♪ gleicher Text & andere Melodie

1 «Auf dem Strome sass, auf dem harten Fels»

E. Baumstark 1835-36: *Auserlesene, achte Volksgesänge der verschiedensten Völker* 1/1 (2b)

2b [ ]: Der Nix







- für 2 Singstimmen und Begleitung

⌘ [deutsche Übersetzung von] Z[uccalmaglio, Anton Wilhelm Florentin von]: «Buona notte buona notte amato» / Schlummre süsse, schlummre süssgeliebte Seele» (5 Strophen, italienisch und deutsch)

► Florentinisch, aus: Micchianti Trentisei Arietti nazionali Firenze.

KONKORDANZEN

V Darmstadt: Ludwig Pabst, 1835

BIBL Freiburg: Zentrum für Populäre Kultur und Musik / København: Det Kongelige Bibliotek / London: The British Library / München: Bayerische Staatsbibliothek / Zürich: Zentralbibliothek

BEM «Mit Urtexten und deutscher Übersetzung gesammelt in Verbindung mit A[nton] W[ilhelm Florentin] von Zuccalmaglio».